

Affettatrici a gravità



Gravity feed slicers



Trancheurs a gravité



Schräg Aufschnittmaschinen



Cortadoras inclinadas



AUTO300 - AUTO330 - AUTO 350



NOAW s.r.l.

Via Colombera, 27 - 21048 SOLBIATE ARNO (VA)

Tel. 0331/219.723 - Fax 0331/216.197 - P. IVA 00616220125 • E-mail: noaw@noaw.it - www.noaw.it - www.noawsrl.com



AUTO300 - AUTO330 - AUTO350

I Studiate per la grande produzione permettono di tagliare notevoli quantità di prodotti. Queste affettatrici possiedono due motori indipendenti (uno per il movimento della lama e l'altro per quello del carrello) che consentono sia il taglio manuale che quello automatico. Sono dotate di un dispositivo conta fette che permette di predisporre il numero delle fette da tagliare; è possibile inoltre regolare la corsa del carrello in modo da adeguare la corsa alla dimensione del prodotto che si vuole affettare.

GB Projected for big production it is possible to cut considerable quantities of food. This slicer has got two independent motors (one for the blade movement and one for the carriage movement) which allow either the automatic cutting of products both the manual cutting. They are fitted with a slice counter device so that it is possible to indicate the number of slices to cut. It is also possible to adjust the carriage movement according to the dimension of the product you want to slice.

F Trancheuses réalisées pour la grande production qui permettent de couper une considérable quantité de produit. Ces trancheurs ont deux moteurs indépendants (un pour le mouvement de la lame et un pour le mouvement du chariot) qui permettent soit la coupe manuelle soit la coupe automatique. Ils ont aussi un dispositif compte-tranches par lequel on peut indiquer le nombre de tranches à couper; il est aussi possible régler la course du chariot ainsi de l'adapter à la dimension du produit que l'on veut couper.

D Für die Großproduktion konzipiert, sie ermöglichen das Schneiden von Großen Schneidgütern. Diese Aufschnittmaschinen sind mit zwei unabhängigen Motoren ausgerüstet (mit einem zur Messerbewegung und einem zur Schlittenbewegung), die sowohl das manuelle Schneiden als auch das automatische Schneiden erlauben. Sie sind mit einem Scheibenzähler ausgestattet, welcher die Einstellung erlaubt; außerdem ist es außerdem ist es möglich, den Schlittenhub so zu regulieren, dass der Hub dem Schneidgutmaß angepasst wird.

E Estudiadas para grandes producciones permiten cortar considerables cantidades de productos. Estas cortadoras tienen dos motores independientes (uno para el movimiento de la lama y otro para el del carro) que permiten tanto el corte manual como el automático. Están dotadas de un dispositivo cuenta lonchas que permite seleccionar la cantidad a cortar; es posible además regular el recorrido del carro de modo que éste se adapte a las dimensiones del producto a cortar.

• Dimensioni • Sizes • Dimensões • Abmessung • Dimensiones

	AUTO 300	AUTO 330	AUTO 350
A	535	535	535
B	600	600	600
C	760	760	760
D	360	360	360
E	680	680	680
F	700	700	700
G	805	805	805
H	250	250	310
I	290	290	330

A Distanza piedini
Feet distance
Distance pieds
Fußabstand
Distancia pies

B Ingombro di taglio
Footprint cut
Distance coupe
Schneideentfernung
Distancia de corte

C Ingombro massimo inizio/fine corsa
Max. distance beginning/end movement
Max. distance début/fin mouvement
Max. Distanz zwischen An.-und Endlauf
Distancia máxima inicio/fin recorrido carro

D Distanza piedini
Feet distance
Distance pieds
Fußabstand
Distancia pies

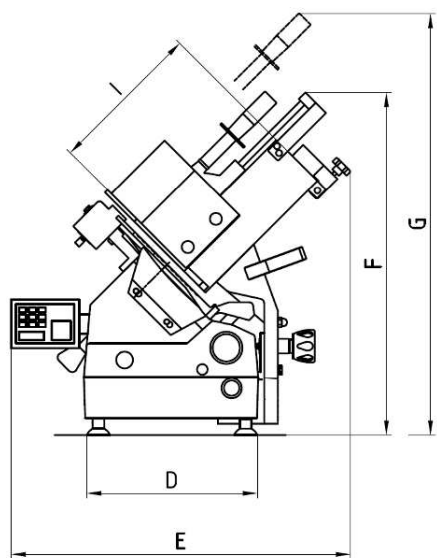
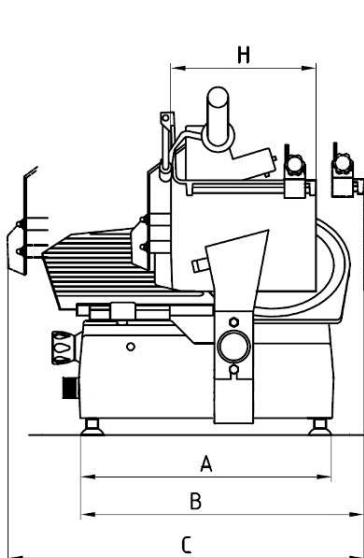
E Ingombro massimo in larghezza
Max. width distance
Max. distance en largeur
Totale Breite
Distancia máxima largo

F Altezza
Height
Hauteur
Höhe
Altura

G Ingombro massimo in altezza
Max. height distance
Max. distance en hauteur
Totale Höhe
Distancia máxima en altura

H Lunghezza piatto
Table lenght
Longueur plateau
Plattenlänge
Longitud plato

I Larghezza piatto
Table width
Largeur plateau
Plattenbreite
Larguez/Alcho



Modello Model Modèle Modell Modelo	Lama Blade Lame Messer lama	Giri lama/1' Blade turns/1' Tours lame Messer Drehung Giros lama	Motore V.220/monofase Motor V.220 single phase Moteur V.220/monophase Motor V.220/einphasig Motor V.220/monofase	Motore V.220/380 - 400 trifase Motor V. 220/380 - 400 three-phase Moteur V.220/380-400 triphase Motor V.220/380-400 dreiphasig Motor V.220/380-400 trifase	Corsa carrello Carriage movement Course chariot Schlitten Lauf Recorrido carro	Regolatore taglio Thickness adjuster Régulation coupe Schnittstärkerregler Regulador corte	Capacità di taglio Cut's capacity Capacité de coupe Schneidefähigkeit Capacidad corte	Peso netto Net weight Poids net Nettogewicht Peso neto
AUTO 300	Ø mm 300	n° 300	Kw 0,390	Kw 0,420	mm 290	mm 14	Ø mm 210 Ø mm 210 x 240	Kg. 46
AUTO330	Ø mm 330	n° 300	Kw 0,390	Kw 0,420	mm 290	mm 14	Ø mm 220 Ø mm 220 x 240	Kg. 46
AUTO350	Ø mm 350	n° 300	Kw 0,390	Kw 0,420	mm 290	mm 14	Ø mm 230 Ø mm 230 x 250	Kg. 46

NOAW s.r.l.

Via Colombera, 27 - 21048 SOLBIATE ARNO (VA)

Tel. 0331/219.723 - Fax 0331/216.197 - P. IVA 00616220125 • E-mail: noaw@noaw.it - www.noaw.it - www.noawsrl.com